

The Franz Rosenzweig Minerva Research Center Mediator and “Grenzgänger“ International Conference on Israeli Poet and Artist Manfred Winkler (1922-2014)

29-30 November 2022
Rabin Building, Room 3001
Mount Scopus, The Hebrew
University of Jerusalem

Tuesday, 29 November 2022

9:30 - 9:45

Greetings and Acknowledgments

Amir Engel, Hebrew University of Jerusalem

Jan Kühne, Franz Rosenzweig Minerva Research
Center, Hebrew University of Jerusalem

9:45 - 10:45

Keynote

Chair: Amir Engel, Hebrew University of Jerusalem

*Immigrant from an Imagined Empire: Manfred
Winkler's Hebrew Poetry*

Hannan Hever, Yale University

11:00-12:30 Panel 1

Literary Creativity und Multilingualism

Chair: Giddon Ticotsky, Hebrew University of Jerusalem

*Von Sprache zu Sprache: Winkler Translating Rübner
Translating Himself*

Mikhal Ben-Chorin, Bar-Ilan University

*Winkler's Metamorphoses: Adaptations of Kafka in
Self-Translation*

Jan Kühne, Franz Rosenzweig Minerva Research
Center, Hebrew University of Jerusalem

13:30-15:20 Panel 2

Creative Individuality and Literary Evolution

Chair: Arndt Engelhardt, Franz Rosenzweig Minerva
Research Center, Hebrew University of Jerusalem

*Das literarische Schaffen Manfred Winklers:
Werkübersicht, Genese und Textpraktiken*

Monica Tempian, Victoria University of Wellington

Manfred Winklers Poetologie der Inspiration

Hans-Jürgen Schrader, Université de Genève

*Lyrik in Konfrontationen. Grenzgänge der
poetischen Sprache. Das Beispiel Manfred Winkler*

Chon Young-Ae, Seoul National University

15:30-17:00 Panel 3

Poets in Dialogue

Chair: Sarah Stoll, Franz Rosenzweig Minerva
Research Center, Hebrew University of Jerusalem

Zur Rezeption von Paul Celan in Manfred Winklers Lyrik
Petro Rychlo, Nationale Jurij-Fedkowytsch-Universität
Czernowitz

Die wandelnde Mandel Manfred Winkler und Paul Celan
Hiroaki Sekiguchi, Kyoto University

Wednesday, 30 November 2022

9:30-12:00 Panel 4

European Contexts

Chair: Gisela Dachs, Hebrew University of Jerusalem

*Überlegungen zum „Exzeptionalismus“ der
deutschsprachig-jüdischen Kultur der Bukowina*

Andrei Corbea-Hoișie, Universitatea „Alexandru Ioan
Cuza” Iași

*Von Bindestrichen und Trennlinien. Europas Südosten
als „Dritter Raum“ in der Erinnerung*

Florian Kühner-Wielach, Institut für deutsche Kultur
und Geschichte Südosteuropas,
Ludwig-Maximilians-Universität München

*„Ich bin in den Karpaten geboren“ Manfred Winklers
rumänische Herkunft*

Markus Bauer, Berlin

Die europäische Dimension der Poesie Manfred Winklers

Andras Balogh, Universitatea Babeș-Bolyai,
Cluj-Napoca

13:30-15:30 Panel 5

Intermediality: Literature and the Arts in Dialogue

Chair: Ynon Wygoda, Franz Rosenzweig Minerva
Research Center, Hebrew University of Jerusalem

Anabasis: Manfred Winklers Wege zwischen den Künsten

Enikő Dacz, Institut für deutsche Kultur und
Geschichte Südosteuropas,
Ludwig-Maximilians-Universität München

"Manfred Winkler's Statuettes: Shy Monumentality"

Ariel Hirschfeld, Hebrew University of Jerusalem

19:00-20:00

Closing Event at the Goethe-Institut Jerusalem



For further information and complete
schedule of academic activities visit:
<https://rosenzweig.huji.ac.il> or email
Rosenzweig@mail.huji.ac.il

31.7.66
ma 6101